

III

(Powiadomienia)

KOMISJA

F-Paryż: Obsługa regularnych połączeń lotniczych

Zaproszenie do składania ofert ogłoszone przez Francję zgodnie z art. 4 ust. 1 lit. d) rozporządzenia Rady (EWG) nr 2408/92 dotyczące obsługi regularnych połączeń lotniczych ze Strasburga

(2006/C 248/18)

1. **Wprowadzenie:** Zgodnie z przepisami art. 4 ust. 1 lit. a) rozporządzenia Rady (EWG) nr 2408/92 z dnia 23 lipca 1992 r. w sprawie dostępu przewoźników lotniczych Wspólnoty do wewnątrzspółnotowych tras lotniczych, Francja podjęła decyzję o nałożeniu obowiązku użyteczności publicznej w odniesieniu do obsługi regularnych połączeń lotniczych między Strasburgiem, z jednej strony, a Amsterdamem, środkową częścią Anglii, Kopenhagą, Frankfurtem, Madrytem, Mediolanem, Pragą, Warszawą i Wiedniem, z drugiej strony. Wymagania związane z tym obowiązkiem użyteczności publicznej zostały opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* C nr 246 z 13.10.2006.

Przetargi ogłoszone zostały oddzielnie dla każdego z następujących połączeń:

- Strasburg-Amsterdam,
- Strasburg-środkowa część Anglii (Manchester lub Liverpool albo Leeds),
- Strasburg-Kopenhaga,
- Strasburg-Frankfurt,
- Strasburg-Madryt,
- Strasburg-Mediolan (Malpensa lub Linate albo Bergamo),
- Strasburg-Praga,
- Strasburg-Warszawa,
- Strasburg-Wiedeń.

Francja postanowiła, że, jeżeli w terminie do dnia 25 lutego 2007 r. żaden przewoźnik lotniczy nie rozpocznie lub nie będzie właśnie rozpoczynał obsługi wspomnianych regularnych połączeń lotniczych, zgodnie z obowiązkiem użyteczności publicznej i bez ubiegania się o dofinansowanie, w ramach procedury przewidzianej w art. 4 ust. 1 lit. d) wyżej wymienionego rozporządzenia, należy ograniczyć dostęp do tej trasy do jednego przewoźnika i w drodze przetargu przyznać mu prawo do obsługi tego połączenia od dnia 25 marca 2007 r. do ostatniego

dnia poprzedzającego letni sezon lotniczy IATA 2010, to znaczy do 27 marca 2010 r.

Oferenci mogą przedstawić oferty obsługi kilku z wymienionych powyżej połączeń, szczególnie jeżeli wskutek podjęcia tego kroku wymagane dofinansowanie uległoby zmniejszeniu. Oferenci zobowiązani są jednak do jasnego przedstawienia wysokości wnioskowanej kwoty z tytułu dofinansowania, w odniesieniu do każdego z połączeń, w zależności od różnych wariantów wyboru ich ofert, w razie gdyby wybrano tylko część połączeń spośród tych, dla których złożyli ofertę.

2. **Przedmiot każdego zaproszenia do składania ofert:** Dla każdej z tras wymienionych w powyższym ust. 1, należy zapewnić, począwszy od dnia 25 marca 2007 r., obsługę regularnych połączeń lotniczych, zgodnie z obowiązkiem użyteczności publicznej, którego wymagania zostały opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* C nr 246 z 13.10.2006.
3. **Udział w przetargu:** W przetargu mogą uczestniczyć wszyscy wspólnotowi przewoźnicy lotniczy posiadający ważną koncesję wydaną na mocy rozporządzenia Rady (EWG) nr 2407/92 z dnia 23 lipca 1992 r. w sprawie przyznawania licencji przewoźnikom lotniczym.
4. **Procedura przetargowa:** Każde zaproszenie do składania ofert podlega przepisom art. 4 ust. 1 lit. d), e), f), g), h) oraz i) rozporządzenia (EWG) nr 2408/92.
5. **Dokumentacja przetargowa:** Kompletną dokumentację przetargową, zawierającą szczegółowe zasady przetargu oraz umowę w sprawie przekazania obowiązku użyteczności publicznej wraz z jej załącznikiem technicznym (informacjami dotyczącymi sytuacji demograficznej i społeczno-ekonomicznej obszaru obsługiwanego przez port lotniczy w Strasburgu, informacjami na temat portu lotniczego w Strasburgu, badaniami rynku, informacjami dotyczącymi Parlamentu Europejskiego, tekstem dotyczącym obowiązku użyteczności publicznej, opublikowanym w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*), można otrzymać bezpłatnie pod następującym adresem:

Ministère des affaires étrangères, direction des affaires budgétaires et financières, sous-direction du budget et des interventions financières, bureau des interventions, 23, rue la Pérouse, F-75775 Paris Cedex 16. Tel.: (33-1) 43 17 66 42. Fax: (33-1) 43 17 77 69. E-mail:jean-louis.girodet@diplomatie.gouv.fr.

6. **Gwarancja bankowa:** Gwarancja bankowa wymagana z chwilą przyznania obsługi linii, wynosząca 10 % kwoty wnioskowanego dofinansowania, powinna być wystawiona przez bank posiadający siedzibę w Unii Europejskiej, o ratingu długoterminowym A+ (lub równoważnym), przyznanym przez Standard and Poors. Gwarancja ta stanowić będzie zabezpieczenie właściwego wykonania umowy przez wybranego oferenta podczas całego okresu jej obowiązywania i zostanie zwolniona dopiero po ostatecznym rozliczeniu rachunków.
7. **Dofinansowanie:** Oferty składane przez oferentów powinny zawierać wyraźne określenie wysokości kwoty wnioskowanej z tytułu dofinansowania obsługi każdego z połączeń w przewidywanym okresie trwania umowy (z podziałem na pierwszy okres od 25 marca 2007 r. do 29 marca 2008 r., na drugi okres od 30 marca 2008 r. do 28 marca 2009 r. oraz na trzeci okres od 29 marca 2009 r. do 27 marca 2010 r.). Wysokość faktycznie przyznanego dofinansowania ustala się dla każdego okresu ex post, w zależności od rzeczywistych wydatków i dochodów związanych ze świadczeniem usługi, na podstawie dokumentów, w wysokości nieprzekraczającej kwoty określonej w ofercie.
8. **Taryfy:** Oferty składane przez oferentów będą zawierać przewidywane taryfy oraz warunki ich zmian.
9. **Czas trwania, zmiany i rozwiązanie umowy:** Umowa wejdzie w życie z dniem 25 marca 2007 r. Zakończy się w przeddzień rozpoczęcia letniego sezonu lotniczego IATA 2010, to znaczy dnia 27.3.2010 r. Wykonanie umowy będzie przedmiotem kontroli, przeprowadzonej w porozumieniu z przewoźnikiem po zakończeniu każdego z trzech okresów wyznaczonych w art. 7. W przypadku nieprzewidywalnej zmiany warunków świadczenia usługi kwota dofinansowania może ulec zmianie.
- Zgodnie z obowiązkiem użyteczności publicznej opublikowanym w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* C nr 246 z 13.10.2006, umowa może zostać rozwiązana przez wybranego przewoźnika jedynie jeśli zachowany zostanie sześciomiesięczny okres wypowiedzenia.
10. **Kary umowne:** Nieprzebrzeżenie przez przewoźnika okresu wypowiedzenia określonego w art. 9 podlega karze umownej. Oblicza się ją w następujący sposób:
- w pierwszym okresie, od początku umowy do dnia 29 marca 2008 r., stosując współczynnik będący potrójnym mnożnikiem średniego deficytu miesięcznego stwierdzonego w pierwszych miesiącach obsługi połączeń, pomnożony przez liczbę miesięcy niewywiązywania się ze zobowiązania,
 - w drugim okresie, od dnia 30 marca 2008 r. do dnia 28 marca 2009 r., stosując współczynnik będący potrójnym mnożnikiem średniego deficytu miesięcznego stwierdzonego w okresie poprzednim, pomnożony przez liczbę miesięcy niewywiązywania się ze zobowiązania,
 - w roku następnym, stosując współczynnik będący potrójnym mnożnikiem średniego deficytu miesięcznego stwierdzonego w okresie poprzednim, pomnożony przez liczbę miesięcy niewywiązywania się ze zobowiązania.
- W razie gdyby przewoźnik nie mógł zapewnić obsługi danego połączenia z powodu siły wyższej, kwota dofinansowania może zostać zmniejszona proporcjonalnie do liczby lotów anulowanych.
- W przypadku gdyby przewoźnik nie zapewniał obsługi danego połączenia z przyczyn innych niż działanie siły wyższej lub w przypadku nieprzebrzeżenia obowiązku użyteczności publicznej, Izba Handlowo-Przemysłowa w Strasburgu lub Minister Spraw Zagranicznych upoważnieni będą do:
- zmniejszenia kwoty dofinansowania proporcjonalnie do liczby lotów anulowanych,
 - żądania wyjaśnień od przewoźnika. Jeżeli okażą się one niezadowolające, umowa może zostać rozwiązana.
- Powyższe kary stosuje się bez uszczerbku dla stosowania przepisów art. R. 330-20 kodeksu lotnictwa cywilnego.
11. **Składanie ofert:** Oferty muszą zostać złożone do godziny 17:00 czasu lokalnego na następujący adres:
- Ministère des affaires étrangères, direction des affaires budgétaires et financières, sous-direction du budget et des interventions financières, bureau des interventions, 23, rue La Pérouse, F-75775 Paris Cedex 16,
- najpóźniej 5 tygodni licząc od dnia publikacji niniejszego zaproszenia do składania ofert w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*, listem poleconym za potwierdzeniem odbioru (decyduje data stempla pocztowego) lub dostarczone na miejsce za pokwitowaniem.
12. **Okres ważności zaproszenia do składania ofert:** Okres ważności zaproszenia do składania ofert zgodnie z art. 4 ust. 1 lit. d) zdanie pierwsze rozporządzenia (EWG) nr 2408/92, jest uzależniony od faktu, że do dnia 25 lutego 2007 r. żaden z przewoźników wspólnotowych nie przedstawi projektu obsługiwanego wymienionego połączenia od dnia 25 marca 2007 r., zgodnie z nałożonym obowiązkiem użyteczności publicznej i bez otrzymywania jakiegokolwiek dofinansowania.